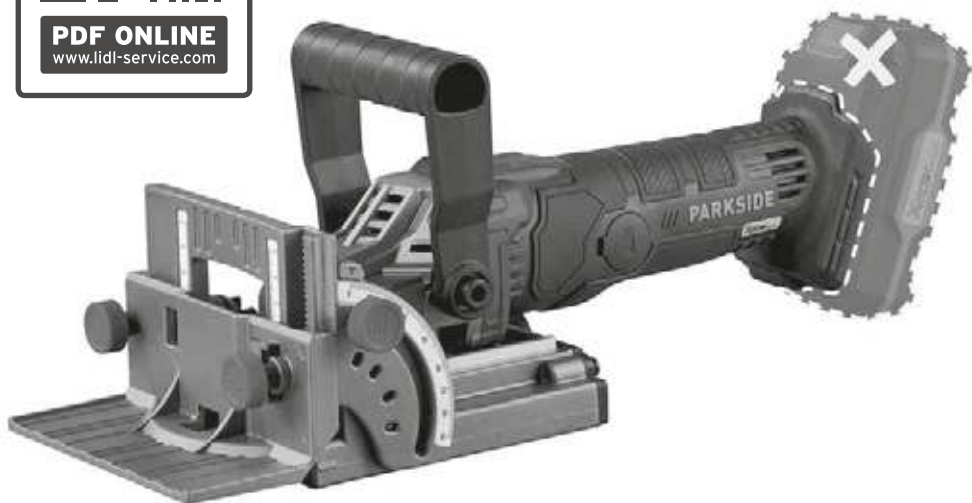




CORDLESS BISCUIT JOINTER 20V PFDFA 20-Li A1

(HR)

AKU GLODALICA ZA IZRADU USKIH UTORA 20 V

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Акумулаторна фреза за плоски дибли 20 V

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(RS)

AKU GLODALICA ZA IZRADU USKIH ŽLEBOVA 20V

Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(DE)

(AT)

(CH)

AKKU-FLACHDÜBELFRÄSE 20 V

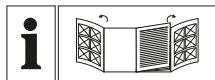
Originalbetriebsanleitung

IAN 438488_2304

(HR)

(RS)

(BG)



HR

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite obe strane sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

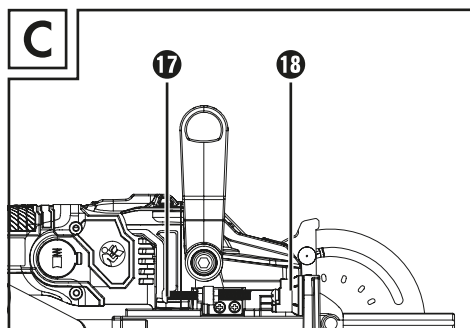
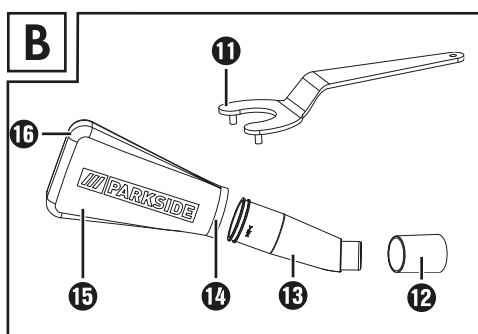
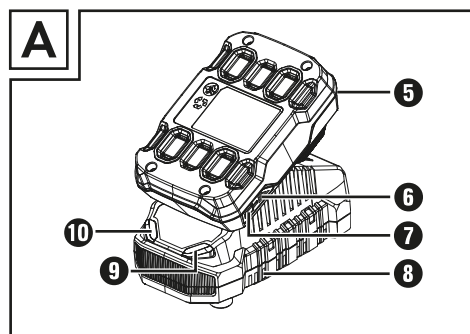
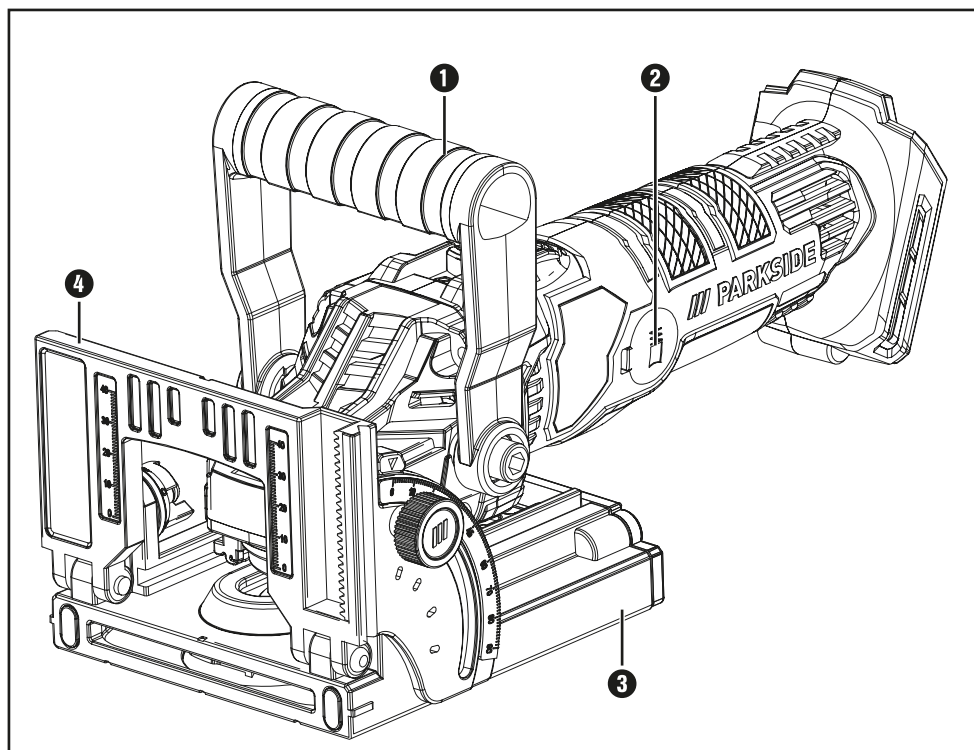
BG

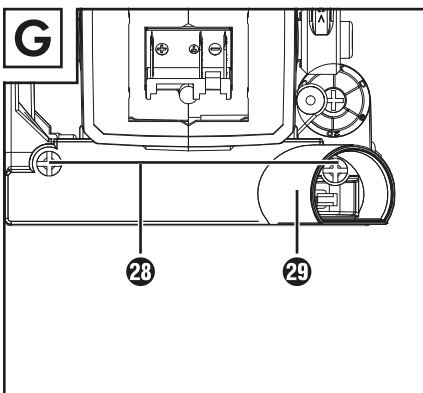
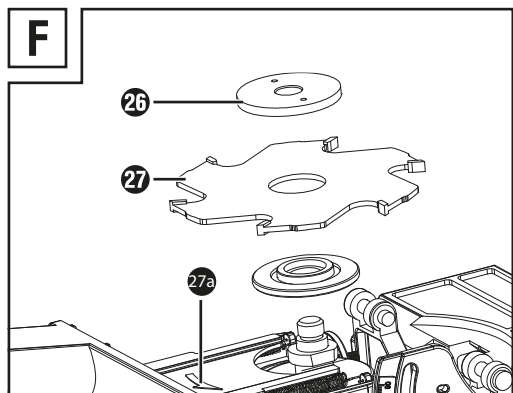
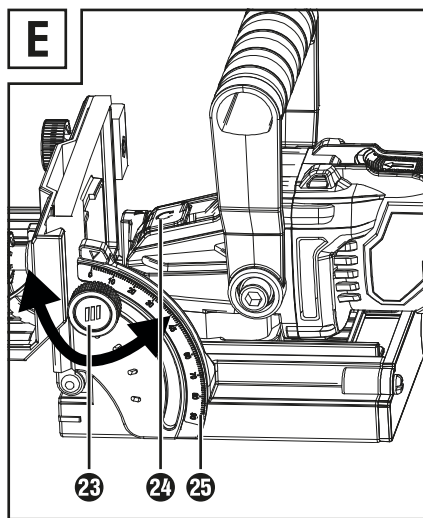
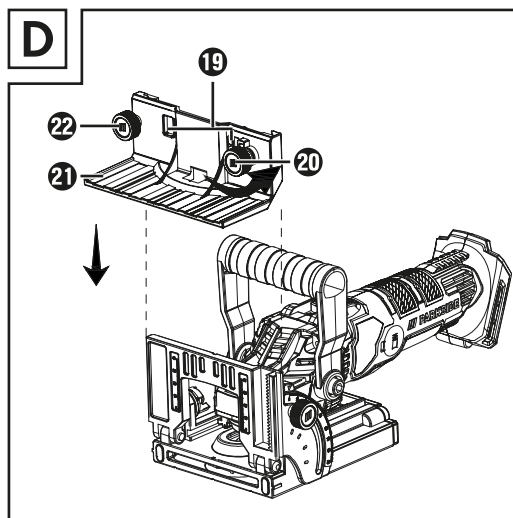
Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

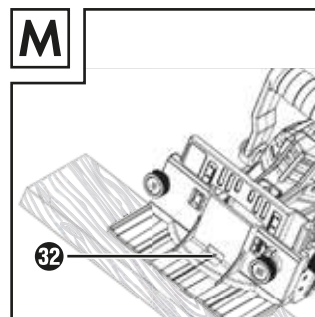
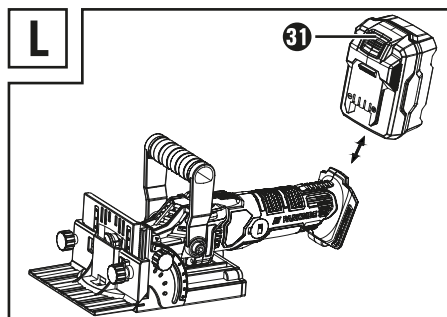
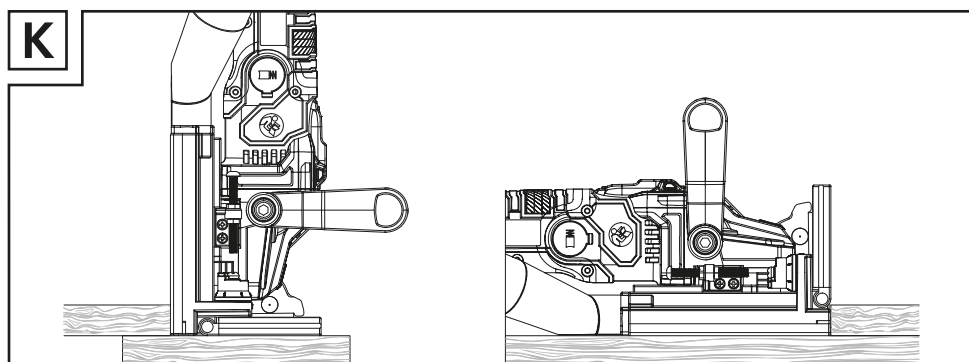
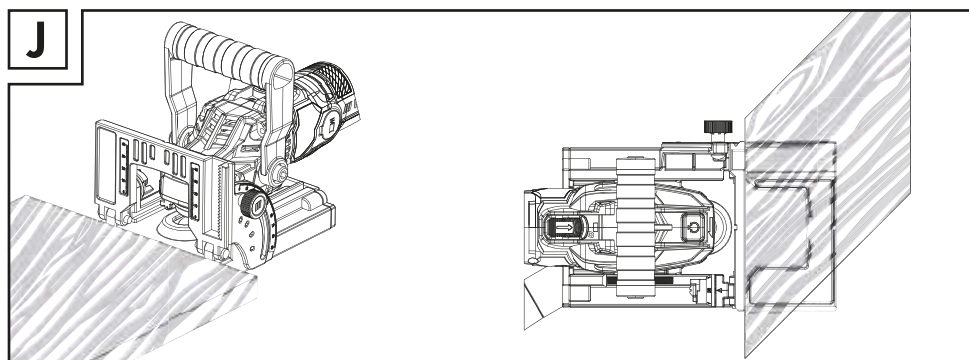
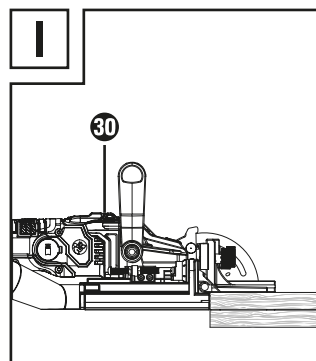
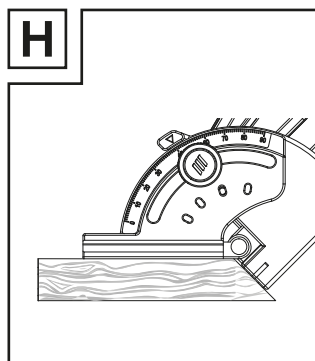
DE AT CH

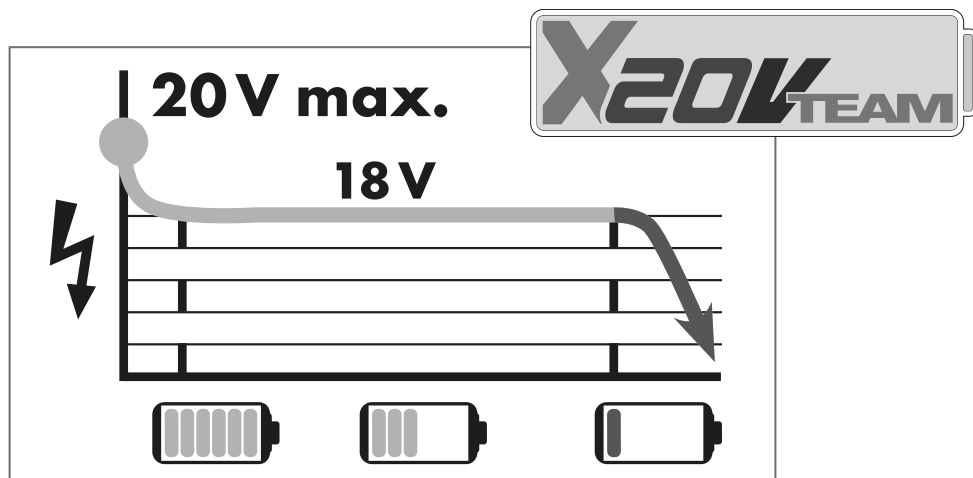
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	1
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	15
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	31
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	47









All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Oprema	2
Opseg isporuke	3
Tehnički podaci	3
Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	4
1. Sigurnost na radnom mjestu	4
2. Električna sigurnost	4
3. Sigurnost osoba	4
4. Korištenje i rukovanje električnim alatom	5
5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije	5
6. Servis	6
Sigurnosne napomene za glodalice za lamelne spojeve	6
Sigurnosne napomene za punjače	6
Prije uključivanja uređaja	7
Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)	7
Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja (vidi sliku L)	7
Provjera stanja baterije	7
Montiranje usisavanja prašine	7
Podešavanje veličine utora za lamelne spojnice (vidi sliku C)	8
Podešavanje dubine utora za lamelne spojnice (vidi sliku C)	8
Postavljanje kuta (vidi sliku E)	8
Visinski graničnik	8
Promjena rezne ploče (vidi sliku F)	9
Puštanje u pogon	9
Uključivanje/isključivanje	9
Napomene za rad	9
Održavanje i čišćenje	10
Zamjena ugljenih četkica	10
Zbrinjavanje	10
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	11
Servis	12
Uvoznik	12
Originalna izjava o sukladnosti	13
Narudžba rezervne baterije i punjača	14

AKU GLODALICA ZA IZRADU USKIH UTORA 20 V PFDFA 20-Li A1

Uvod

Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen za rezanje polukružnih proreza za lamelne (keks) spojnice u drvu.

Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatra se nenamjenskom i krije znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

Objašnjenje simbola

	Prije puštanja uređaja u pogon pročitajte originalne upute za uporabu i sigurnosne napomene.
	Nosite zaštitne naočale!
	Nosite zaštitu sluha!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Nosite masku za zaštitu od prašine!

Oprema

- ➊ Dodatna ručka
- ➋ Poklopac ugljenih četkica
- ➌ Zaštitna kupola
- ➍ Kutni graničnik
- ➎ Paket baterija*
- ➏ LED indikator baterije
- ➐ Tipka za stanje baterije
- ➑ Brzi punjač*
- ➒ Crveni kontrolni LED indikator
- ➓ Zeleni kontrolni LED indikator
- ➔ Ključ s čeonim otvorom
- ➕ Adapter za vanjski usisivač
- ➖ Usisni nastavak
- ➗ Opruga
- ➘ Vrećica za prašinu
- ➙ Patentni zatvarač vrećice za prašinu
- ➚ Vijak za namještanje dubine
- ➛ Namještanje dubine
- ➜ Prozorčić s ljestvicom
- ➝ Gumb za postavljanje visine
- ➞ Visinski graničnik
- ➟ Pričvršćivanje visinskog graničnika
- ➠ Vijak kutnog graničnika
- ➡ Blokada osovine
- Kutna ljestvica
- ➣ Prirubnica
- Rezna ploča
- ➥ Strelica smjera okretanja
- ➦ Vijci
- ➧ Izlaz za piljevinu
- ➨ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ➩ Tipka za deblokadu
- ➪ Oznaka utora

Opseg isporuke

- 1 Aku glodalica za izradu uskih utora 20 V
- 1 Dodatna ručka (unaprijed montirana)
- 1 Rezna ploča (unaprijed montirana)
- 1 Usisni nastavak
- 1 Adapter za vanjski usisivač
- 1 Vrećica za prašinu
- 1 Ključ s čeonim otvorom
- 1 Visinski graničnik
- 1 Upute za uporabu

Tehnički podaci

Baterijska glodalica za lamelne spojeve 20 V PFDFA 20-Li A1

Nazivni napon 20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)

Nazivni broj okretaja n_o 6500 min⁻¹

Veličina ploče Ø 100 mm

Veličina navoja M10

Maks. dubina glodanja 20 mm

Baterija PAP 20 B3*

Tip LITIJ-IONSKA

Nazivni napon 20 V $\equiv$ (istosmjerna struja)

Kapacitet 4 Ah

Broj ćelija 10

Brzi punjač baterija PLG 20 C3*

ULAZ/Input

Nazivni napon 230–240 V ~, 50 Hz (izmjenična struja)

Nazivna snaga 120 W

Osigurač (unutarnji) 3,15 A 

IZLAZ/Output

Nazivni napon 21,5 V $\equiv$ (istosmjerna struja)

Nazivna struja 4,5 A

Trajanje punjenja oko 60 min

Razred zaštite II /  (dvostruka izolacija)

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

Informacije o buci i vibracijama

Vrijednost buke izmjerena sukladno EN 60745.

A-standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 74,7$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 85,7$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Površinsko brušenje, glavna ručka $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

Površinsko brušenje, dodatna ručka $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

NAPOMENA

- Vrijednost emisije buke navedena u uputama izmjerena je standardiziranom metodom ispitivanja i može se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedena razina emisije vibracija može se koristiti i za uvodnu procjenu izloženosti.

UPOZORENJE!

- Vrijednost emisije vibracija može tijekom stvarnog korištenja električnog alata odstupati od navedene vrijednosti ovisno o načinu uporabe električnog alata. Pokušajte utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).



Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepriдрžavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

Pojam „električni alat“ koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Radno područje držite čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nesreće.
- b) Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata. U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
- b) Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci. Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
- c) Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od strujnog udara.

- d) Ne koristite kabel protivno njegovoj namjeni za nošenje ili vješanje uređaja, niti za izvlačenje utikača iz utičnice. Kabel uređaja držite podalje od izvora topline, ulja, oštih bridova i pokretnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom. Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom umanjuje rizik od strujnog udara.
- f) Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite fido sklopku. Korištenje fido sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

■ ⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

3. Sigurnost osoba

- a) Uvijek budite pažljivi i pazite na ono što radite, i električnim alatom rukujte razumno. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- b) Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitnih rukavica, zaštitne kacige ili zaštite za sluh – ovisno o vrsti i namjeni električnog alata – smanjuje rizik od ozljeda.
- c) Izbjegavajte nehotično uključivanje uređaja. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju, uhvatite ili nosite. Ako prilikom nošenja uređaja prst držite na sklopki za uključivanje/isključivanje ili priključite napajanje uključenog uređaja, može doći do nezgode.
- d) Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljeda.

- e) Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobri-
nite se da čvrsto stojite i održavajte ravnote-
žu u svakom trenutku. Na taj ćete način moći
bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim
situacijama.
- f) Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku
odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite
podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi
mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili
kosu.
- g) Ako je moguće montirati usisivač i sustav za
prihvat piljevine, uvjerite se da su priključeni
i da se ispravno koriste. Uporaba usisivača
može smanjiti ugroženost prašinom.

4. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite električni
alat prikladan za vrstu posla koji obavljate.
Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje
i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) Ne koristite električne uređaje s oštećenim
prekidačima. Električni alat koji ne možete
uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju
prije nego što započnete postavljati uređaj,
mijenjati pribor ili odložite uređaj. Ova mjera
opreza onemogućuje nehотиčno uključivanje
uređaja.
- d) Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan
dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate
s načinom rada uređaja ili nisu pročitale upute
nemojte dozvoliti da koriste uređaj. Električni
alat je opasan ako njime rukuju osobe bez
iskustva.
- e) Pažljivo održavajte električni alat. Provjerite
rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprije-
korno i da slučajno nisu zaglavljeni. Provjerite
da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni
ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni, da
ometaju rad električnog alata. Prije uporabe
uređaja oštećene dijelove dajte na popravak.
Mnoge nesreće uzrokovane su loše održavanim
električnim alatom.

- f) Rezni alat održavajte oštrim i čistim. Pažljivo
održavani alat za rezanje s oštrim oštricama
rjeđe se zaglavljuje i lakše se navodi.
- g) Električni alat, pribor i drugi alat koristite
prema odgovarajućim uputama. Pritom u
obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu
posla koji treba obaviti. Uporaba električnog
alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može
uzrokovati opasne situacije.

5. Korištenje i rukovanje alatom na baterije

- a) Baterije punite samo pomoću punjača koji je
preporučio proizvođač uređaja. Kod punjača
predviđenog za određenu vrstu baterija postoji
opasnost od požara ako se koristi s drugom
vrstom baterija.
- b) U električnim uređajima koristite samo za to
predviđene baterije. Uporaba drugih vrsta
baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti
od požara.
- c) Bateriju koja se ne koristi držite podalje od
metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala,
vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji
mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između
kontakata baterije može uzrokovati opekline ili
požar.
- d) U slučaju pogrešne primjene može doći do
curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte
dodir s takvom tekućinom. U slučaju kontakta
isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči,
zatražite dodatnu liječničku pomoć. Tekućina
koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije
kože i do opekline.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Baterije koje nisu predviđene za
ponovno punjenje nikako se ne
smiju puniti.



Bateriju zaštitite od
visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja
sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage.
Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove. Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje korisničke službe.

Sigurnosne napomene za glodalice za lamelne spojeve

- Pločasta glodala moraju biti konstruirana najmanje za brzinu navedenu na električnom alatu. Pločasta glodala koja se okreću velikom brzinom mogu se razletjeti i uzrokovati ozljede.
- **Uvijek koristite zaštitnu kupolu.** Zaštitna kupola štiti korisnika od slomljenih dijelova pločastog glodala i od slučajnog dodira s glodalom.
- Nosite masku za prašinu kada koristite uređaj!
- Ne koristite tupa ili oštećena pločasta glodala!
- Prije svake uporabe provjerite ispravan rad sustav resetiranja zaštitne kupole!

Sigurnosne napomene za punjače

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.



Punjač je prikladan isključivo za uporabu u zatvorenim prostorijama.

UPOZORENJE!

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.

POZOR!

- ◆ Ovaj punjač može puniti samo sljedeće baterije: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



 **UPOZORENJE! Uvijek nosite zaštitne naočale.**



 **UPOZORENJE! Uvijek nosite masku za zaštitu od prašine.**

Prije uključivanja uređaja

Punjenje paketa baterije (vidi sliku A)

⚠ OPREZ!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija **5** iz punjača odnosno prije njegovog umetanja.

NAPOMENA

- ▶ Nikada ne puniti paket baterija kada je vanjska temperatura niža od 10 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjerite stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 °C i 50 °C.
- ♦ Utačnite paket baterija **5** u brzi punjač **8**.
- ♦ Utačnite mrežni utikač u utičnicu. Svijetli crveni kontrolni LED indikator **9**.
- ♦ Zeleni kontrolni LED indikator **10** signalizira da je postupak punjenja završen i da je paket baterija **5** spreman za rad.

⚠ POZOR!

- ♦ Ako crveni kontrolni LED indikator **9** treperi, to znači da se baterija **5** pregrijala i da se ne može puniti.
- ♦ Ako zajedno trepere crveni i zeleni kontrolni LED indikator **9** **10** to znači da je paket baterija **5** neispravan.
- ♦ Punjač baterije između uzastopnih procesa punjenja isključite najmanje na 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

Umetanje/vađenje paketa baterija iz uređaja (vidi sliku L)

Umetanje paketa baterija

- ♦ Pustite da paket baterija **5** ulegne u ručku.

Vađenje paketa baterija

- ♦ Pritisnite tipku za deblokadu **31** i izvadite paket baterija **5**.

Provjera stanja baterije

- ♦ Za provjeru stanja baterija pritisnite tipku za provjeru stanja baterije **7**. Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije **6** na sljedeći način:
CRVENA/NARANČASTA/ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA/NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju

Montiranje usisavanja prašine

Prašine materijala kao što su premazi na bazi olova, neke vrste drveta, minerala i metala mogu biti štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može uzrokovati alergijske reakcije i/ili respiratorne probleme korisnika ili osoba u blizini. Određene prašine, poput prašine hrastova ili bukova drveta smatraju se kancerogenima, posebno u kombinaciji s aditivima za obradu drva (kromat, konzervansi za drvo). Materijal koji sadrži azbest smiju obrađivati samo stručnjaci.

- Uvijek koristite usisivač za prašinu.
- Osigurajte dostatno prozračivanje radnog mjesta.
- Preporučuje se nositi masku za zaštitu disanja s filtrom klase P2.

Pridržavajte se propisa koji u vašoj državi vrijede za materijale koji se obrađuju.

NAPOMENA

- ▶ Prilikom obrađivanja drveta ili materijala čijom obradom nastaje po zdravlje opasna prašina, uređaj priključite na odgovarajući provjereni uređaj za usisavanje (npr. prema razredu prašine M prema EN 60335-2-69).

Priključivanje vanjskog usisivača

- ♦ Usisni nastavak **13** čvrsto natakните na izlaz za piljevinu **23**.
- ♦ Adapter za vanjski usisivač **12** čvrsto natakните na odgovarajući otvor usisnog nastavka **13**.
- ♦ Crijevo usisivača za radionice natakните na adapter za vanjski usisivač **12**.
- ♦ Za rastavljanje postupite obrnutim redoslijedom.

Montiranje vrećice za prašinu

- ◆ Gurnite odgovarajući kraj usisnog nastavka **13** na izlaz za piljevinu **29**.
- ◆ S dva prsta stisnite oprugu **14** na otvoru vrećice za prašinu.
- ◆ Gurnite otvor vrećice za prašinu preko drugog kraja usisnog nastavka **13**.
- ◆ Otpustite oprugu **14**.
- ◆ Za rastavljanje postupite obrnutim redoslijedom.

Pražnjenje vrećice za prašinu

Kako biste osigurali optimalno usisavanje prašine, na vrijeme ispraznite vrećicu za prašinu **15**.

- ◆ Otvorite patentni zatvarač vrećice za prašinu **16**.
- ◆ Istresite vrećicu za prašinu **15** iznad odgovarajućeg spremnika za otpad.

Podešavanje veličine utora za lamelne spojnice (vidi sliku C)

Uređaj može rezati utore za šest veličina lamelnih spojnica. Za to koristite namještanje dubine **18**.

Postavka	Vrsta spojnice	Dubina reza
0	Br. 0	oko 8 mm
10	Br. 10	oko 10 mm
20	Br. 20	oko 12,3 mm
S	Simplex	oko 13 mm
D	Duplex	oko 14,7 mm
Maks	–	oko 20 mm

- ◆ Okrenite namještanje dubine **18** dok željena veličina utora za lamelne spojnice nije na oznaci ▼ na vrhu.

Podešavanje dubine utora za lamelne spojnice (vidi sliku C)

Dubinu možete prilagoditi ako dubina utora za lamelnu spojnicu ne odgovara veličini korištene spojnice.

- ◆ Okrenite vijak za namještanje dubine **17** pomoću križnog odvijača (nije u opsegu isporuke: **u smjeru kazaljke na satu**: Smanjenje dubine glodanja **U smjeru suprotnom od kazaljke na satu**: Povećanje)
- ◆ Napravite test s otpadnim materijalom kako biste provjerili je li postavka ispravna.

Postavljanje kuta (vidi sliku E)

Kutni graničnik **4** se može postaviti za rezanje utora pod različitim kutovima.

- ◆ Otpustite vijak kutnog graničnika **23** okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- ◆ Postavite željeni kut pomoću skale kuta **25** i oznake ▼ iznad nje.
- ◆ Ponovno zategnite vijak kutnog graničnika **23** okretanjem u smjeru kazaljke na satu.

Visinski graničnik

Visinski graničnik **21** postavlja se ispred kutnog graničnika **4**. Visinski graničnik se može prilagoditi debljini izratka.

Montiranje visinskog graničnika (vidi sliku D)

- ◆ Otpustite pričvršćenje visinskog graničnika **22**.
- ◆ Poravnajte donji dio visinskog graničnika **21** s gornjom stranom kutnog graničnika **4**. Pritisnite visinski graničnik **21** prema dolje. Zupčanik na stražnjoj strani gumba za postavljanje visine **20** mora ući u utore kutnog graničnika **4**.
- ◆ Okrenite gumb za postavljanje visine **20** u oba smjera kako biste provjerili može li se graničnik visine **21** pomicati u oba smjera.

OPREZI!

- Kada istovremeno koristite kutni graničnik **4** i visinski graničnik **21**, pazite da rezna ploča **27** ne dodiruje visinski graničnik **21**!

Postavljanje visinskog graničnika

- ◆ Otpustite pričvršćenje visinskog graničnika 22. Okrenite gumb za postavljanje visine 20 na željenu postavku.
- ◆ Vrijednosti u prozorčićima sa skalom 19 služe kao referentne vrijednosti. Postavljena visina označena je oznakama ►.
- ◆ Nakon što ste postavili visinu, ponovno zategnite pričvršćenje graničnika visine 22.

Skidanje visinskog graničnika

- ◆ Otpustite pričvršćenje visinskog graničnika 22.
- ◆ Okrećite gumb za postavljanje visine 20 u smjeru kazaljke na satu sve dok ne postignete najvišu postavku, nakon čega možete skinuti visinski graničnik 21.

Promjena rezne ploče (vidi sliku F)



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- ◆ Postavite uređaj tako da stražnji dio zaštitne kupole 3 bude usmjeren prema vama.
- ◆ Otpustite vijke 23 na stražnjoj strani zaštitne kupole 3 križnim odvijačem (nije u opsegu isporuke; vidi sliku G).
- ◆ Povucite zaštitnu kupolu naprijed od uređaja.
- ◆ Pritisnite i držite blokadu osovine 24. Provjerite može li se rezna ploča 27 još okretati. Ako se okreće, okrećite reznu ploču 27 sve dok blokada osovine 24 ne ulegne.
- ◆ Umetnite ključ s čeonim otvorom 11 u odgovarajuće rupe na prirubnici 25. Otpustite prirubnicu 25 pomoću ključa s čeonim otvorom 11 u smjeru oznaka strelice na reznoj ploči 27 i uređaju.
- ◆ Skinite prirubnicu 26 i reznu ploču 27 s osovine.
- ◆ Umetnite novu reznu ploču i pomoću strelica na ploči i uređaju (strelica smjera okretanja 27a) provjerite je li smjer vrtnje ispravan.
- ◆ Za sastavljanje postupite obrnutim redoslijedom.

- Prije puštanja u rad provjerite da se zaštitna kupola 3 pravilno uvlači. Ako se rezna ploča 27 pomakne unatrag od reza, mora se potpuno pomaknuti u zaštitnu kupolu 3.
- Uvijek izvedite probni rad u praznom hodu prije početka rada i nakon zamjene uporabnog alata. Odmah isključite proizvod ako uporabni alat ne radi glatko, ako postoje značajne vibracije ili ako čujete neuobičajene zvukove.

Puštanje u pogon

⚠ UPOZORENJE!

- Nikada ne dirajte blokadu osovine 24 dok se rezna ploča 27 okreće.
- Prije puštanja u rad provjerite da se zaštitna kupola 3 pravilno uvlači. Ako se rezna ploča 27 pomakne unatrag od reza, mora se potpuno pomaknuti u zaštitnu kupolu 3.
- Uvijek držite ruke dalje od područja pile i rezne ploče 27 kada je uređaj uključen!

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

- ◆ Gurnite prekidač za uključivanje/isključivanje 30 prema naprijed dok ne sjedne na mjesto.

Isključivanje

- ◆ Pritisnite stražnji kraj prekidača za uključivanje/isključivanje 30.

Napomene za rad

- ◆ Kada radite s uređajem, uvijek ga čvrsto držite objema rukama. Koristite dodatnu ručku 1 kako biste imali optimalnu kontrolu nad uređajem.
- ◆ Pazite da koristite ravnomjernu silu kako biste bili sigurni da ste izrezali jednake utoke.
- ◆ Ne postavljajte reznu ploču 27 koja se okreće na izradak dok uređaj ne postigne punu brzinu. U protivnom može doći do povratnog udara.

- ♦ Odaberite lamelnu spojnicu koja odgovara debljini materijala. Odaberite najveću moguću kako biste osigurali optimalnu stabilnost. Također možete koristiti nekoliko spojnica jednu za drugom.
- ♦ Olovkom (nije u opsegu isporuke) označite središte utora koji treba izgledati na izratku. Umetnite uređaj tako da oznaka utora ② bude na označenom položaju (vidi sliku M).
- ♦ Primjere primjene utora koje možete izgledati za različite spojeve možete pronaći na preklapnoj stranici:
 - Slika H:
Sučeljeni spoj s kutnim graničnikom ④
 - Slika I:
Sučeljeni spoj s visinskim graničnikom ②①
 - Slika J:
Spoj okvira s kutnim graničnikom ④
 - Slika K:
T spoj s kutnim graničnikom ④

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA! Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite bateriju.

- Za čišćenje uređaja ne koristite oštre predmete. U unutrašnjost uređaja ne smiju dospjeti tekućine. U protivnom se uređaj može oštetiti.
- Uređaj čistite redovito, najbolje odmah po završetku rada.
- Kućiste očistite suhom krpom – ni u kom slučaju ne koristite benzin, otapala ili sredstva za čišćenje agresivna za plastiku.
- Za temeljito čišćenje uređaja potreban je usisivač.
- Otvori za ventilaciju uvijek moraju biti čisti.
- Brusnu prašinu odstranite pomoću kista.

NAPOMENA

- Rezervni dijelovi koji nisu navedeni (kao što su ugljene četkice, rezne ploče) mogu se naći preko naše dežurne telefonske linije.

⚠ UPOZORENJE!

- Ne koristite pribor koji ne preporučuje tvrtka PARKSIDE. To može dovesti do strujnog udara i požara.

Zamjena ugljenih četkica

- ♦ Pomoću križnog odvijača otvorite poklopce ugljenih četkica ① ② sa svake strane uređaja kako biste zamijenili istrošene ugljene četkice.

Zbrinjavanje



Električne alate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom!

Ovaj simbol prekržišene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.



Baterije ne bacajte u kućni otpad!

Neispravne ili istrošene baterije moraju se reciklirati u skladu s direktivom 2006/66/EC. Baterije/punjive baterije

moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije/punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Baterije/punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje. Baterije/punjive baterije vratite isključivo u ispraznjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, također ćete dobiti 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. preki-dači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 438488_2304 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 438488_2304.

Servis

HR Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: kompernass@lidl.hr
IAN 438488_2304

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

Originalna izjava o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Oznaka tipa stroja: Aku glodalica za izradu uskih utora 20 V PFDFA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 09–2023

Serijski broj: IAN 438488_2304

Bochum, 20.06.2023.



Semi Uguzlu

- Voditelj odjela kvalitete -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Narudžba rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



- ◆ Skenirajte QR kod pomoću pametnog telefona / tableta.
Pomoću ovog QR koda možete izravno otići na našu web stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

NAPOMENA

- ▶ Ako imate problema s online narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom narudžbe uvijek navedite broj artikla (IAN) 438488_2304.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

*Sljedeći artikli mogu se kupiti na www.Lidl.de ili www.grizzlytools.shop.



Sadržaj

Uvod	16
Namenska upotreba	16
Oprema	16
Obim isporuke	17
Tehnički podaci	17
Opšte bezbednosne napomene za električne alate	18
1. Bezbednost na radnom mestu	18
2. Električna bezbednost	18
3. Bezbednost lica	18
4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom	19
5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom	19
6. Servis	20
Bezbednosne napomene za glodalice za pljosnate tiplove	20
Bezbednosne napomene za punjače	20
Pre puštanja u rad	21
Punjenje akumulatorskog paketa (pogledajte sliku A)	21
Stavljanje/vađenje akumulatorskog paketa u uređaj/iz uređaja (pogledajte sliku L)	21
Provera stanja akumulatora	21
Montaža seta za usisavanje prašine	21
Podešavanje veličine žleba za pljosnati tipl (pogledajte sliku C)	22
Podešavanje žleba za pljosnati tipl (pogledajte sliku C)	22
Podešavanje ugla (pogledajte sliku E)	22
Graničnik visine	23
Zamena rezne ploče (pogledajte sliku F)	23
Puštanje u rad	24
Uključivanje/isključivanje	24
Napomene za rad	24
Održavanje i čišćenje	24
Zamena ugljenih četkica	25
Odlaganje	25
Servis	26
Garancija i garantni list	26
Prevod originalne Izjave o usklađenosti	28
Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača	29

AKU GLODALICA ZA IZRADU USKIH ŽLEBOVA 20V PFDFA 20-Li A1

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen za sečenje polukružnih proreza za spojeve pljosnatim tiplovima u drvetu. Svaka druga upotreba ili promena uređaja važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Uređaj nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Objašnjenje simbola

	Pre puštanja u rad, pročitajte originalno uputstvo za upotrebu i bezbednosne napomene.
	Nosite zaštitne naočare!
	Nosite štitnike za sluh!
	Nosite zaštitne rukavice!
	Nosite masku za zaštitu od prašine!

Oprema

- ❶ Dodatna drška
- ❷ Poklopac ugljenih četkica 
- ❸ Štitnik
- ❹ Ugaoni graničnik
- ❺ Akumulatorski paket*
- ❻ LED lampica na displeju akumulatora
- ❼ Taster za stanje akumulatora
- ❽ Brzi punjač*
- ❾ Crvena kontrolna LED lampica
- ❿ Zelena kontrolna LED lampica
- ⓫ Ključ sa čeonom rupom
- ⓫ Adapter za spoljno usisavanje
- ⓫ Priključak za usisavanje
- ⓫ Opruga
- ⓫ Vrećica za prašinu
- ⓫ Patent zatvarač vrećice za prašinu
- ⓫ Vijak za podešavanje dubine
- ⓫ Podešavač dubine
- ⓫ Prozor sa skalom
- ⓫ Dugme za podešavanje visine
- ⓫ Graničnik visine
- ⓫ Fiksiranje graničnika visine
- ⓫ Vijak ugaonog graničnika
- ⓫ Blokada vretena
- ⓫ Skala sa uglovima
- ⓫ Prirubnica
- ⓫ Rezna ploča
- ⓫ Strela za smer rotacije
- ⓫ Vijci
- ⓫ Izbacivanje piljevine
- ⓫ Prekidač za uključivanje/isključivanje
- ⓫ Taster za deblokadu
- ⓫ Oznaka žleba

Obim isporuke

- 1 aku glodalica za izradu uskih žlebova 20V
- 1 dodatna drška (prethodno montirana)
- 1 rezna ploča (prethodno montirana)
- 1 priključak za usisavanje
- 1 adapter za spoljno usisavanje
- 1 vrećica za sakupljanje prašine
- 1 ključ sa čeonom rupom
- 1 graničnik visine
- 1 uputstvo za upotrebu

Tehnički podaci

Aku glodalica za izradu uskih žlebova 20V PFDFA 20-Li A1

Nominalni napon	20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)
Nominalni broj obrtaja	n_o 6500 min ⁻¹
Dimenzija ploče	Ø 100 mm
Dimenzija navoja	M10
Maks. dubina glodanja	20 mm

Akumulator PAP 20 B3*

Tip	LITIJUM-JONSKI
Nominalni napon	20 V $\equiv$ (jednosmerna struja)
Kapacitet	4 Ah
Ćelije	10

Brzi punjač za akumulator PLG 20 C3*

ULAZ/Input

Nominalni napon	230–240 V ~ 50 Hz (naizmjenična struja)
-----------------	--

Nominalna ulazna snaga	120 W
------------------------	-------

Osigurač (unutra)	3,15 A 
-------------------	--

IZLAZ/Output

Nominalni napon	21,5 V $\equiv$ (jednosmerna struja)
-----------------	--------------------------------------

Nominalna struja	4,5 A
------------------	-------

Vreme punjenja	oko 60 min.
----------------	-------------

Klasa zaštite	II/  (dvostruka izolacija)
---------------	---

* AKUMULATOR I PUNJAČ NISU U OBIMU ISPORUKE

NAPOMENA



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Informacije o buci i vibracijama

Merna vrednost za buku je određena u skladu sa EN 60745. Nivo buke električnog alata sa ocenom A iznosi obično:

Vrednost emisije buke

Nivo zvučnog pritiska $L_{PA} = 74,7$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Nivo zvučne snage $L_{WA} = 85,7$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Nosite štitnike za sluh!

Ukupna vrednost vibracija

Brušenje površina

Glavna ručka $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

Brušenje površina

Dodatna ručka $a_h < 2,5$ m/s²

Odstupanje $K = 1,5$ m/s²

NAPOMENA

- Vrednost emisije vibracija, koja je navedena u uputstvima, je izmerena prema normiranom postupku ispitivanja i može da se koristi za međusobno poređenje električnih alata. Navedena vrednost emisije vibracija može da se koristi i za uvodnu procenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE!

- Vrednost emisije vibracija može u toku stvarnog korišćenja električnog alata da odstupa od navedene vrednosti, u zavisnosti od načina na koji se koristi električni alat. Pokušajte da definišete bezbednosne mere radi zaštite rukovaoca, koje se zasnivaju na proceni izloženosti u toku stvarnih uslova korišćenja (pritom treba uzeti u obzir sve udele radnog ciklusa, na primer vremena u kojima je električni alat isključen, kao i vremena u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).



Opšte bezbednosne napomene za električne alate

⚠ UPOZORENJE!

- Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti prilikom pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sve bezbednosne napomene i sva uputstva za ubuduće.

Pojam "električni alat" korišćen u bezbednosnim napomenama se odnosi na električne alate na mrežni pogon (sa električnim kablom) i na električne alate na akumulatorski pogon (bez električnog kabla).

1. Bezbednost na radnom mestu

- Držite svoje radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered i neosvetljena radna područja mogu da dovedu do nezgoda.
- Ne radite električnim alatom u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni alati stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Držite decu i druga lica podalje tokom korišćenja električnog alata. U slučaju odvratanja pažnje možete da izgubite kontrolu nad uređajem.

2. Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Utikač ne smete ni na koji način da promenite. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatima. Nepromenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim površinama, kao npr. od cevi, radijatora, šporeta i frižidera. Postoji povišeni rizik od električnog udara kada je Vaše telo uzemljeno.

- Držite električne alate podalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- Ne koristite kabl nenamenski, da biste nosili električni alat, vešali ga ili da biste izvukli utikač iz utičnice. Držite kabl podalje od visokih temperatura, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova uređaja. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako radite električnim alatom napolju, koristite samo produžne kablove koji su odobreni za spoljno područje. Upotreba produžnog kabla odgovarajućeg za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
- Kada ne možete da izbegnete rad električnog alata u vlažnom okruženju, koristite FI zaštitnu sklopku. Upotreba FI zaštitne sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

3. Bezbednost lica

- Budite uvek pažljivi, pazite šta radite i razumno obavljajte radove električnim alatom. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan trenutak nepažnje tokom upotrebe električnog alata može da dovede do ozbiljnih povreda.
- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su zaštitna maska protiv prašine, protivklizne zaštitne cipele, zaštitni šlem ili štitnici za sluh, zavisno od vrste i primene električnog alata, smanjuje rizik od povreda.
- Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga priključite na električno napajanje i/ili akumulator i pre nego što ga podignete ili nosite. Držanje prsta na prekidaču prilikom nošenja električnog alata ili priključivanja već uključenog uređaja na električno napajanje može da dovede do nezgoda.
- Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za vijke pre nego što uključite električni alat. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu uređaja može da dovede do povreda.

- e) Izbegavajte neprirodan položaj tela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu. Na taj način možete bolje da kontrolirate električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) Nosite prikladnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice podalje od pokretnih delova. Opuštena odeća, nakit ili duga kosa mogu da budu zahvaćeni pokretnim delovima.
- g) Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, uverite se da su priključeni i da se pravilno koriste. Upotrebom uređaja za usisavanje prašine mogu da se smanje opasnosti od prašine.

4. Upotreba i postupanje sa električnim alatom

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući električni alat za posao koji obavljate. Sa odgovarajućim električnim alatom ćete bolje i bezbednije raditi u navedenom području snage.
- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat, koji više ne može da se uključi ili isključi, je opasan i on mora da se popravi.
- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre podešavanja uređaja, zamene delova pribora ili odlaganja uređaja. Ova mera predostrožnosti sprečava nenamerno pokretanje električnog alata.
- d) Električne alate, koje ne koristite, čuvajte van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da uređaj koriste druga lica koja nisu upoznata s njim i koja nisu pročitala ova uputstva. Električni alati su opasni kada ih koriste neiskusna lica.
- e) Pažljivo održavajte električne alate. Prekontrolišite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da nisu zaglavljani, da li su delovi slomljeni ili oštećeni tako da ometaju funkciju električnog alata. Dajte oštećene delove na popravku pre korišćenja uređaja. Mnoge nezgode su prouzrokovane loše održavanim električnim alatima.

- f) Držite alate za rezanje oštre i čiste. Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim sečivima, se ređe zaglavljaju i lakše se vode.
- g) Koristite električni alat, pribor, alate za umećanje itd. prema ovim uputstvima. Pritom uzmite u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. Upotreba električnih alata za druge primene, osim navedenih, može da dovede do opasnih situacija.

5. Upotreba i postupanje sa akumulatorskim alatom

- a) Punite akumulator samo punjačima koje preporučuje proizvođač. Korišćenjem punjača namenjenog za određenu vrstu akumulatora postoji opasnost od požara, ako se koristi za neku drugu vrstu akumulatora.
- b) Koristite u električnim alatima samo akumulator predviđene za tu vrstu alata. Korišćenje nekih drugih akumulatora može da dovede do povreda i opasnosti od požara.
- c) Akumulator koji ne koristite, držite podalje od kancelarijskih spajalica, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta, jer mogu da izazovu kratak spoj između kontakata. Kratak spoj između kontakata akumulatora može da ima za posledicu opekotine ili požar.
- d) U slučaju pogrešne primene, tečnost može da iscuri iz akumulatora. Izbegavajte kontakt sa iscuralom tečnošću. Ako slučajno dođete u kontakt sa ovom tečnošću, isperite je vodom. Ako ova tečnost dospe u oči, obratite se i lekaru. Iscurila tečnost iz akumulatora može da dovede do iritacije kože ili opekotina.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE!
Nikada ne punite baterije koji nisu punjive.



Čuvajte akumulator od toplote, npr. od trajnog izlaganja suncu, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

6. Servis

- a) Popravku Vašeg električnog alata treba da obavlja isključivo kvalifikovano stručno osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Na taj način bezbednost električnog alata ostaje nepromenjena.
- b) Nikada ne obavljajte održavanje oštećenog akumulatora. Sve radove na održavanju akumulatora treba da obavlja isključivo proizvođač ili ovlašćeni korisnički servis.

Bezbednosne napomene za glodalice za pljosnate tiplove

- Pločasta glodala moraju da budu dimenzionisana najmanje za broj obrtaja koji je naveden na električnom alatu. Pločasta glodala, koja se okreću na prevelikom broju obrtaja mogu da se raspadnu i da prouzrokuju povrede.
- Uvek koristite štitnik.
Štitnik čuva korisnika od odlomljenih delova pločastog glodala i od nenamernog dodira sa glodalom.
- Nosite zaštitnu masku protiv prašine prilikom rukovanja uređajem!
- Ne koristite tupa ili oštećena pločasta glodala!
- Pre svake upotrebe proverite pravilno funkcionisanje sistema za vraćanje štitnika!

Bezbednosne napomene za punjače

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.



Punjač je namenjen samo za rad u unutrašnjem prostoru.

⚠ UPOZORENJE!

- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.

⚠ PAŽNJA!

- ◆ Ovaj punjač može da puni samo sledeće akumulatora: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠ UPOZORENJE! Uvek nosite zaštitne naočare.



⚠ UPOZORENJE! Uvek nosite zaštitnu masku protiv prašine.

Pre puštanja u rad

Punjenje akumulatorskog paketa (pogledajte sliku A)

⚠ OPREZ!

- Pre vađenja, odn. umetanja akumulatorskog paketa **5** u punjač, uvek izvucite mrežni utikač.

NAPOMENA

- Nikada ne puniti akumulatorski paket kada je temperatura okruženja ispod 10°C ili iznad 40°C. Ukoliko ne koristite litijum-jonski akumulator duže vremena, morate redovno da kontrolišete stanje napunjenosti. Optimalno stanje napunjenosti je između 50% i 80%. Klima skladištenja treba da bude hladna i suva, sa temperaturom okruženja između 0°C i 50°C.

- ♦ Umetnite akumulatorski paket **5** u brzi punjač **8**.
- ♦ Umetnite mrežni utikač u utičnicu. Svetli crvena kontrolna LED lampica **9**.
- ♦ Zelena kontrolna LED lampica **10** Vam signalizira da je proces punjenja završen i da je akumulatorski paket **5** spreman za korišćenje.

⚠ PAŽNJA!

- ♦ Ukoliko crvena kontrolna LED lampica **9** treperi, tada je akumulatorski paket **5** pregrejan i ne može da se napuni.
- ♦ Ukoliko crvena i zelena kontrolna LED lampica **9** **10** zajedno trepere, tada je akumulatorski paket **5** u kvaru.
- ♦ Isključite punjač na najmanje 15 minuta između dva uzastopna procesa punjenja. U tu svrhu, izvucite mrežni utikač.

Stavljanje/vađenje akumulatorskog paketa u uređaj/iz uređaja (pogledajte sliku L)

Stavljanje akumulatorskog paketa

- ♦ Pustite da akumulatorski paket **5** usedne u ručku.

Vađenje akumulatorskog paketa

- ♦ Pritisnite taster za deblokadu **31** i izvadite akumulatorski paket **5**.

Provera stanja akumulatora

- ♦ Da biste proverili stanje akumulatora, pritisnite taster za stanje akumulatora **7**. Stanje, odn. preostala snaga se prikazuje na LED lampici na displeju akumulatora **6** na sledeći način:
CRVENO/NARANDŽASTO/ZELENO = maksimalna napunjenost
CRVENO/NARANDŽASTO = srednja napunjenost
CRVENO = skoro prazan – napuniti akumulator

Montaža seta za usisavanje prašine

Prašine od materijala, kao što su premazi koji sadrže olovo, neke vrste drveta, minerali i metali, mogu da budu štetni po zdravlje. Dodirivanje ili udisanje prašine može da izazove alergijske reakcije i/ili bolesti disajnih organa kod korisnika ili lica koja se nalaze u blizini. Određene prašine, kao što su prašina od hrastovine ili bukovine, važe kao kancerogene, naročito u kombinaciji sa aditivima za obradu drveta (hromat, sredstva za zaštitu drveta). Samo stručna lica smeju da obrađuju materijal koji sadrži azbest.

- Uvek koristite set za usisavanje prašine.
- Pobrinite se za dobro provetravanje radnog mesta.
- Preporučuje se da nosite masku za zaštitu disajnih organa sa kategorijom filtera P2.

Obratite pažnju na važeće propise u Vašoj zemlji, koji se odnose na materijale koje treba obraditi.

NAPOMENA

- Kod obrade drveta i materijala kod kojih nastaje prašina opasna po zdravlje, uređaj mora da se priključi na odgovarajući atestirani set za usisavanje (npr. prema klasi prašine M prema EN 60335-2-69).

Priključivanje eksternog usisavanja

- ◆ Čvrsto natakните priključak za usisavanje **18** na deo za izbacivanje strugotine **29**.
- ◆ Čvrsto natakните adapter za spoljno usisavanje **12** na odgovarajući otvor priključka za usisavanje **13**.
- ◆ Navucite crevo usisivača za radionice na adapter za spoljno usisavanje **12**.
- ◆ Postupite obrnutim redosledom za demontažu.

Montaža vrećice za prašinu

- ◆ Natakните odgovarajući kraj priključka za usisavanje **13** na izbacivanje prašine **29**.
- ◆ Sa dva prsta stisnite oprugu **14** na otvoru vrećice za prašinu.
- ◆ Gurnite otvor vrećice za prašinu preko drugog kraja priključka za usisavanje **13**.
- ◆ Pustite oprugu **14**.
- ◆ Postupite obrnutim redosledom za demontažu.

Pražnjenje vrećice za prašinu

Ispraznite vrećicu za prašinu **15** pravovremeno, da bi se obezbedilo optimalno usisavanje prašine.

- ◆ Otvorite patent zatvarač vrećice za prašinu **16**.
- ◆ Istresite vrećicu za prašinu **15** iznad odgovarajuće kante za smeće.

Podešavanje veličine žleba za pljosnati tipl (pogledajte sliku C)

Uređaj može da seče žlebove za pljosnate tiplove u šest dimenzija. U tu svrhu koristite podešavač dubine **19**.

Postavka	Vrsta tipla	Dubina sečenja
0	Br. 0	oko 8 mm
10	Br. 10	oko 10 mm
20	Br. 20	oko 12,3 mm
S	Simplex	oko 13 mm
D	Duplex	oko 14,7 mm
Maks.	–	oko 20 mm

- ◆ Okrećite podešavač dubine **19** dok ne podesite željenu veličinu žleba za pljosnati tipl na oznaci ▼ sa gornje strane.

Podešavanje žleba za pljosnati tipl (pogledajte sliku C)

Dubinu možete adekvatno da podesite ukoliko se dubina žleba za pljosnati tipl ne podudara sa veličinom korišćenog pljosnatog tipla.

- ◆ Okrećite vijak za podešavanje dubine **17** pomoću krstastog odvijača (nije isporučen) u smeru kretanja kazaljki na satu: smanjiti dubinu glodanja U suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu: povećati
- ◆ Napravite test sa viškom materijala da biste proverili da li je podešavanje ispravno.

Podešavanje ugla (pogledajte sliku E)

Ugaoni graničnik **4** može da se podešava da bi se rezali prorezi sa različitim uglovima.

- ◆ Odvijte vijak ugaonog graničnika **23** tako što ćete ga okretati u suprotnom smeru od kretanja kazaljki na satu.
- ◆ Podesite željeni ugao pomoću skale sa uglovima **25** i oznake ▼ koja se nalazi iznad.
- ◆ Ponovo pritegnite vijak ugaonog graničnika **23** tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljki na satu.

Graničnik visine

Graničnik visine 21 se montira ispred ugaonog graničnika 4. Graničnik visine može da se prilagodi debljini radnog predmeta.

Montaža graničnika visine (pogledajte sliku D)

- ◆ Odvijte fiksiranje graničnika visine 22.
- ◆ Pozicionirajte donji deo graničnika visine 21 na gornju stranu ugaonog graničnika 4. Pritisnite graničnik visine 21 nadole. Zupčanik na zadnjoj strani dugmeta za podešavanje visine 20 mora da zahvati u ureze na ugaonom graničniku 4.
- ◆ Okrenite dugme za podešavanje visine 20 u oba smera da biste proverili da li graničnik visine 21 može da se pomera u oba smera.

OPREZ!

- Uverite se da pri istovremenoj upotrebi ugaonog graničnika 4 i graničnika visine 21, rezna ploča 27 ne dodiruje graničnik visine 21!

Fino podešavanje graničnika visine

- ◆ Odvijte fiksiranje graničnika visine 22. Okrenite dugme za podešavanje visine 20 do željenog položaja.
- ◆ Vrednosti u prozoru sa skalom 19 služe kao referentna vrednost. Podešena visina se prikazuje oznakom ►.
- ◆ Nakon što ste podesili visinu, ponovo pritegnite fiksiranje graničnika visine 22.

Demontaža graničnika visine

- ◆ Odvijte fiksiranje graničnika visine 22.
- ◆ Okrećite dugme za podešavanje visine 20 u smeru kretanja kazaljki na satu dok se ne postigne najviši položaj podešavanja u kom ćete moći da skinete graničnik visine 21.

Zamena rezne ploče (pogledajte sliku F)



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

- ◆ Postavite uređaj, tako da zadnja strana štitnika 3 bude okrenuta prema Vama.
- ◆ Odvijte vijke 23 sa zadnje strane štitnika 3 krstastim odvijačem (nije isporučen; pogledajte sliku G).
- ◆ Povucite štitnik unapred, dalje od uređaja.
- ◆ Pritisnite blokadu vretena 24 i držite je pritisknutom. Proverite da li rezna ploča 27 može još da se okreće. Ukoliko može da se okreće, okrećite reznu ploču 27 dok blokada vretena 24 ne usedne.
- ◆ Stavite ključ sa čeonom rupom 11 u odgovarajuće rupe na priрубnici 26. Odvijte priрубnicu 26 pomoću ključa sa čeonom rupom 11 u smeru oznaka sa strelicama na reznj ploči 27 i uređaju.
- ◆ Skinite priрубnicu 26 i reznu ploču 27 sa vretena.
- ◆ Stavite novu reznu ploču i na osnovu strelice na ploči i uređaju (strelica za smer rotacije 27a) proverite da li je smer rotacije ispravan.
- ◆ Postupite obrnutim redosledom za sastavljanje.
- Pre puštanja u rad, proverite da li se štitnik 3 propisno vraća. Kada se rezna ploča 27 vraća iz reza, ona mora potpuno da uđe u štitnik 3.
- Uvek izvršite probu u praznom hodu pre nego što počnete sa radom i nakon umetanja alata za umetanje. Odmah isključite uređaj ako se alat za umetanje neravnomerno okreće, ako nastupe znatne vibracije ili ako čujete neobične šumove.

Puštanje u rad

UPOZORENJE!

- Nikada ne aktivirajte blokadu vretena 24 dok se rezna ploča 27 okreće.
- Pre puštanja u rad, proverite da li se štitnik 3 propisno vraća. Kada se rezna ploča 27 vraća iz reza, ona mora potpuno da uđe u štitnik 3.
- Uvek držite šake podalje od područja sečenja i rezne ploče 27, kada je uređaj uključen!

Uključivanje/isključivanje

Uključivanje

- ◆ Gurajte prekidač za uključivanje/isključivanje 40 unapred, dok ne usedne.

Isključivanje

- ◆ Pritisnite na zadnji kraj prekidača za uključivanje/isključivanje 40.

Napomene za rad

- ◆ Uvek čvrsto držite uređaj obema šakama kada njim radite. U tu svrhu koristite dodatnu ručku 1 da biste imali optimalnu kontrolu nad uređajem.
- ◆ Vodite računa da primenjujete ravnomernu silu da biste sekli ravne prereze.
- ◆ Postavite reznu ploču 27 koja se okreće na radni predmet tek kada je uređaj dostigao pun broj obrtaja. U suprotnom bi to moglo da dovede do povratnog udara.
- ◆ Izaberite pljosnati tipl koji odgovara debljini materijala. Izaberite najveći mogući tipl da bi se obezbedila optimalna stabilnost. Možete da koristite i više tiplova jedan iznad drugog.
- ◆ Na radnom predmetu obeležite olovkom (nije isporučena) centar žleba koji treba da se obradi glodalom. Postavite uređaj sa oznakom žleba 32 na obeleženo mesto (pogledajte sliku M).

- ◆ Primere primene, koje žlebove možete da obrađujete glodalicom za različite spojeve, možete da vidite na preklapnoj strani:

- Slika H:
Tupi spoj sa ugaonim graničnikom 4
- Slika I:
Tupi spoj sa graničnikom visine 21
- Slika J:
Spoj okvira sa ugaonim graničnikom 4
- Slika K:
T-spoj sa ugaonim graničnikom 4

Održavanje i čišćenje



UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA! Pre svih radova na uređaju, isključite uređaj i izvadite akumulator.

- Ne koristite oštre predmete za čišćenje uređaja. Tečnosti ne smeju da dospeju u unutrašnjost uređaja. U suprotnom, uređaj može da se ošteti.
- Čistite uređaj redovno, najbolje uvek odmah po završetku posla.
- Očistite kućište suvom krpom – nipošto ne koristite benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- Za temeljno čišćenje uređaja potreban je usisivač.
- Otvori za ventilaciju moraju uvek da budu slobodni.
- Uklonite nataloženu brusnu prašinu četkicom.

NAPOMENA

- Rezervne delove koji nisu navedeni (kao npr. ugljene četkice, rezne ploče) možete da poručite preko naše dežurne servisne službe.

UPOZORENJE!

- Ne koristite pribor koji nije preporučila firma PARKSIDE. To može da dovede do električnog udara ili požara.

Zamena ugljenih četkica

- ♦ Otvorite poklopce ugljenih četkica  2 pomoću odvijača sa prorezom na svakoj strani uređaja da biste zamenili istrošene ugljene četkice.

Odlaganje



Ne bacajte električne alate u kućni otpad!

Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Ne bacajte akumulatore u kućni otpad!

Neispravni ili istrošeni akumulatori moraju da se recikliraju u skladu sa direktivom 2006/66/EC. Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom, i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje), na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje. Vratite baterije/akumulatore samo u ispraznjenom stanju.



Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijal.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 438488_2304 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Ukoliko je uključeno u obim isporuke, na akumulatorske pakete serije X12V i X20V Team dobijate 3 godine garancije od datuma kupovine.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu. Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko

opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.
10. Obim garancije se ne odnosi na delove proizvoda koji su podložni normalnom habanju i stoga se mogu smatrati habajućim delovima, kao npr. B. listovi testere, zamenski listovi, brusni papir, itd. ili oštećenje lomljivih delova kao što su. B. prekidači ili delovi koji su napravljeni od stakla.

Garantni rok ne važi kod

- normalnog trošenja kapaciteta akumulatora
- komercijalne upotrebe proizvoda
- oštećenja ili izmena proizvoda od strane kupca
- nepoštovanja propisa u pogledu bezbednosti i održavanja, grešaka u rukovanju
- šteta usled elementarnih nepogoda

Naziv proizvoda	Aku glodalica za izradu uskih žlebova 20V
Model	PFDFA 20-Li A1
IAN / Serijski broj	438488_2304
Proizvođač	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Prevod originalne Izjave o usklađenosti

Mi, preduzeće KOMPERNASS HANDELS GMBH, lice odgovorno za dokumentaciju: g. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOHUM, NEMAČKA, ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sledećim standardima, normativnim dokumentima i EZ direktivama:

Direktiva za mašine (2006/42/EC)

Elektromagnetna kompatibilnost (2014/30/EU)

RoHS direktiva (2011/65/EU)*

* Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač. Gore opisan predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Primenjeni harmonizovani standardi

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipaska oznaka mašine: Aku glodalica za izradu uskih žlebova 20V PFDFA 20-Li A1

Godina proizvodnje: 09–2023

Serijski broj: IAN 438488_2304

Bohum, 20.06.2023.



Semi Uguzlu

- Menadžer kvaliteta -

Zadržavamo pravo na tehničke izmene u svrhu daljeg razvoja proizvoda.

Poručivanje rezervnog akumulatora i punjača

Rezervni akumulator ili punjač možete komforno uvek naknadno da poručite na internet stranici www.kompernass.com.



- ◆ Skenirajte QR-kod Vašim pametnim telefonom/tabletom. Ovim QR-kodom dolazite direktno na našu veb-stranicu, gde možete da vidite i poručite raspoložive rezervne delove.

NAPOMENA

- Ukoliko imate problema sa onlajn-poručivanjem, možete da se obratite telefonom ili imejlom našem servisnom centru.
- Molimo Vas da prilikom Vaše porudžbine uvek navedete i broj artikla (IAN) 438488_2304.
- Napominjemo da onlajn-poručivanje rezervnih delova nije moguće u svim zemljama isporuke.

* Članci se mogu naći na www.Lidl.de ili www.grizzlytools.shop.



Съдържание

Въведение	32
Употреба по предназначение	32
Оборудване	32
Окомплектовка на доставката	33
Технически данни	33
Общи указания за безопасност за електрически инструменти	34
1. Безопасност на работното място	34
2. Електрическа безопасност	34
3. Безопасност на хората	35
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент	35
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент	36
6. Сервиз	36
Указания за безопасност за фрези за плоски дюбели	36
Указания за безопасност за зарядни устройства	37
Преди пускането в експлоатация	37
Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)	37
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда (вж. фиг. Л)	38
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия	38
Монтаж на аспиратор на прах	38
Настройка на размера на отвора за плосък дюбел (вж. фиг. В)	39
Настройка на дълбочината на отвора за плосък дюбел (вж. фиг. В)	39
Настройка на ъгъла (вж. фиг. Д)	39
Ограничител на височината	39
Смяна на режещия диск (вж. фиг. Е)	40
Пускане в експлоатация	40
Включване/Изключване	41
Указания за работа	41
Поддръжка и почистване	41
Смяна на въгленовите четки	41
Предаване за отпадъци	42
Гаранция	43
Сервизно обслужване	44
Вносител	44
Оригинална декларация за съответствие	45
Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство	46

АКУМУЛАТОРНА ФРЕЗА ЗА ПЛОСКИ ДИБЛИ 20 V PFDFA 20-Li A1

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указанияте области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен за рязане на полукръгли шлицове за слобки с плоски дюбели в дървесина.

Всяка друга употреба или промяна на уреда се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, не поемаме отговорност. Уредът не е предназначен за професионална употреба.

Пояснение на символите

	Прочетете оригиналното ръководство за експлоатация и указанията за безопасност преди пускането в експлоатация.
	Носете защитни очила!
	Носете антифони!
	Носете защитни ръкавици!
	Носете прахозащитна маска!

Оборудване

- ❶ Допълнителна ръкохватка
- ❷ Капак на въгленовите четки
- ❸ Защитен кожух
- ❹ Ограничител на ъгъла
- ❺ Акумулаторен пакет*
- ❻ Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- ❼ Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- ❽ Бързозарядно устройство*
- ❾ Червен контролен светодиод
- ❿ Зелен контролен светодиод
- ⓫ Ключ за челни отвори
- ⓬ Адаптер за външен аспиратор
- ⓭ Аспирационен щуцер
- ⓮ Пружина
- ⓯ Торба за прах
- ⓰ Цип на торбата за прах
- ⓱ Винт за настройка на дълбочината
- ⓲ Механизъм за настройка на дълбочината
- ⓳ Прозорец на скалата
- ⓴ Бутон за настройка на височината
- ⓵ Ограничител на височината
- ⓶ Фиксатор на ограничителя на височината
- ⓷ Винт на ограничителя на ъгъла
- ⓸ Блокировка на шпиндела
- ⓹ Скала за ъгъла
- ⓺ Фланец
- ⓻ Режещ диск
- ⓼ Стрелка за посоката на въртене
- ⓽ Винтове
- ⓿ Изхвъргач на стърготини
- ⓫⓪ Превключвател за включване/изключване
- ⓫⓫ Бутон за деблокиране
- ⓫⓬ Маркировка на отвора

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторна фреза за плоски дибли 20 V
- 1 допълнителна ръкохватка (предварително монтирана)
- 1 режещ диск (предварително монтиран)
- 1 аспирационен щуцер
- 1 адаптер за външен аспиратор
- 1 торба за улавяне на прах
- 1 ключ за челни отвори
- 1 Ограничител на височината
- 1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Акумулаторна фреза за плоски дюбели 20 V PFDFA 20-Li A1

Номинално напрежение 20 V $\equiv$ (постоянен ток)

Номинална честота на въртене n_0 6500 min⁻¹

Размер на диска Ø 100 mm

Размер на резбата M10

Макс. дълбочина на фрезване 20 mm

Акумулаторна батерия PAP 20 B3*

Тип ЛИТИЕВО-ЙОННА

Номинално напрежение 20 V $\equiv$ (постоянен ток)

Капацитет 4 Ah

Клетки 10

Бързозарядно устройство за акумулаторната батерия PLG 20 C3*

ВХОД/Input

Номинално напрежение 230-240 V ~, 50 Hz (променлив ток)

Номинална консумация 120 W

Предпазител (вътрешен) 3,15 A 

ИЗХОД/Output

Номинално напрежение 21,5 V $\equiv$ (постоянен ток)

Номинален ток 4,5 A

Продължителност

на зареждане около 60 min

Клас на защита II/□ (двойна изолация)

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

Данни за шум и вибрация

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 60745. Измереното по скала „A“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Стойност на шумовите емисии

Ниво на звуковото налягане $L_{PA} = 74,7$ dB

Възможна неточност на измерването $K = 3$ dB

Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 85,7$ dB

Възможна неточност на измерването $K = 3$ dB

Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Шлифване на повърхности с основната ръкохватка $a_h < 2,5$ m/s²

Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s²

Шлифване на повърхности с допълнителната ръкохватка $a_h < 2,5$ m/s²

Възможна неточност на измерването $K = 1,5$ m/s²

УКАЗАНИЕ

► Посочената в тези инструкции стойност на вибрационните емисии е измерена съгласно стандартен метод на изпитване и може да се използва за сравняване на електрически инструменти. Посочената стойност на вибрационните емисии може да се използва и за начална оценка на експозицията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- По време на действителна употреба на електрическия инструмент стойността на вибрационните емисии може да се различава от посочената стойност в зависимост от начина на използване на електрическия инструмент. За защита на оператора опитайте да определите предпазни мерки, основаващи се на оценка на експозицията по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).



Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.

- По време на употреба на електрическия инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени електрически инструменти. Щепселите, по които не са правени промени, и подходящите електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически уред повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на кабела, например за носене или окачване на електрическия инструмент с него или за дърпане на щепсела от контакта. Пазете кабела от нагриване, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са подходящи за ползване на открито. Употребата на годни за работа на открито удължители намалява риска от токов удар.
- Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на преключвателя или свържете вече включен уред към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Намиращ се във въртяща се част на уреда инструмент или ключ може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите, облеклото и ръкавиците си далече от движещи се части. Свободните дрехи, бижутата и дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, се уверете, че са свързани и се използват правилно. Използването на аспиратор на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден преключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените принадлежности или да оставите уреда. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използването на уреда от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическия инструмент. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.
- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.

- ж) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. Вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии само в зарядните устройства, препоръчани от производителя. За зарядно устройство, предназначено за определен вид акумулаторни батерии, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте само предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.
- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичаният от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

6. Сервиси

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.
- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервиси.

Указания за безопасност за фрези за плоски дюбели

- Дисковите фрези трябва да са проектирани минимум за посочената върху електрическия инструмент честота на въртене. Възможно е работещи с превишена честота на въртене дискови фрези да се разпаднат на части, които могат да отхвъркнат и да причинят наранявания.
- Винаги използвайте защитния кожух. Защитният кожух предпазва потребителя от отчупени части на дисковата фреза и от допир по невнимание до фрезата.
- При употреба на уреда носете прахозащитна маска!
- Не използвайте изтъпени или повредени дискови фрези!
- Преди всяка употреба проверявайте правилното функциониране на системата за връщане на защитния кожух в изходно положение!

Указания за безопасност за зарядни устройства

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускате деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.



Зарядното устройство е подходящо за работа само в затворени помещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.

ВНИМАНИЕ!

- ◆ Това зарядно устройство може да зарежда само следните батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги носете защитни очила.



 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги носете прахозащитна маска.

Преди пускането в експлоатация

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет **5** от, респ. в зарядното устройство.

УКАЗАНИЕ

- Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиево-йонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 % и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 °C и 50 °C.

- ◆ Поставете акумулаторния пакет **5** в бързо-зарядното устройство **8**.
- ◆ Включете щепсела в контакта. Червеният контролен светодиод **9** свети.

- ♦ Зеленият контролен светодиод ⑩ сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет ⑤ е готов за експлоатация.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ♦ Ако червеният контролен светодиод ⑨ мига, акумулаторният пакет ⑤ е прегрял и не може да бъде зареден.
- ♦ Ако червеният и зеленият контролен светодиод ⑨ ⑩ мигат заедно, акумулаторният пакет ⑤ е повреден.
- ♦ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути. За целта издърпайте щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда (вж фиг. Л)

Поставяне на акумулаторния пакет

- ♦ Акумулаторният пакет ⑤ трябва да се фиксира в ръкохватката.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ♦ Натиснете бутона за деблокиране ③1 и извадете акумулаторния пакет ⑤.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ♦ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състояние на акумулаторната батерия ⑦. Състоянието, респ. остатъчната мощност, се показва от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия ⑥, както следва: ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

Монтаж на аспиратор на прах

Прахове от материали, като съдържаща олово боя, някои видове дървесина, минерали и метал, могат да бъдат вредни за здравето. Докосване или вдишване на прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на потребителя или намиращи се в близост лица. Определени прахове, като дъбов или буков прах, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с допълнителни вещества за обработка на дървесина (хромат, консервант за дървесина). Съдържащ азбест материал трябва да се обработва само от специалисти.

- Винаги използвайте аспиратор на прах.
- Осигурете добра вентилация на работното място.
- Препоръчва се носене на маска за дихателна защита с филтър клас P2.

Спазвайте действащите във вашата страна разпоредби за обработваните материали.

УКАЗАНИЕ

- ▶ При обработка на дървесина или материали, при които се получава вреден за здравето прах, уредът трябва да се свърже към подходящо, тествано аспирационно устройство (напр. за клас на чистота M съгласно EN 60335-2-69).

Свързване на външен аспиратор

- ♦ Поставете неподвижно аспирационния щуцер ⑫ на изхвъргача на стърготини ②9.
- ♦ Поставете неподвижно адаптера за външен аспиратор ⑫ на подходящия отвор на изхвъргача на стърготини ③.
- ♦ Поставете маркуча на сервисна прехосмукачка на адаптера за външен аспиратор ⑫.
- ♦ За демонтажа постъпете в обратна последователност.

Монтаж на торбата за прах

- ♦ Поставете подходящия край на аспирационния щуцер ⑬ на изхвъргача на стърготини ②9.
- ♦ Стиснете с два пръста пружината ⑭ на отвора на торбата за прах.

- ◆ Поставете отвора на торбата за прах на другия край на аспирационния щуцер 13.
- ◆ Отпуснете пружината 14.
- ◆ За демонтажа постъпете в обратна последователност.

Изпразване на торбата за прах

За да осигурите оптимална аспирация на праха, изпразвайте своевременно торбата за прах 15.

- ◆ Отворете ципа на торбата за прах 16.
- ◆ Изтръскайте торбата за прах 15 над подходящ контейнер за отпадъци.

Настройка на размера на отвора за плосък дюбел (вж. фиг. В)

Уредът може да реже шест размера отвори за плоски дюбели. За рязане на определен размер използвайте механизма за настройка на дълбочината 18.

Настройка	Вид дюбел	Дълбочина на рязане
0	№ 0	около 8 mm
10	№ 10	около 10 mm
20	№ 20	около 12,3 mm
S	Simplex	около 13 mm
D	Duplex	около 14,7 mm
Max	–	около 20 mm

- ◆ Въртете механизма за настройка на дълбочината 18, докато на маркировката ▼ от горната страна се настрои желанят размер на отвора за плоския дюбел.

Настройка на дълбочината на отвора за плосък дюбел (вж. фиг. В)

Можете да настроите съответната дълбочина, в случай че дълбочината на отвора за плоския дюбел не съвпада с размера на използвания плосък дюбел.

- ◆ Въртете винта за настройка на дълбочината 17 с отвертка за винтове с кръстообразен шлиц (не е включена в окомплектовката на доставката):

по часовниковата стрелка: за намаляване и обратно на часовниковата стрелка: за увеличаване на дълбочината на фрезоване.

- ◆ Направете тест с бракуван материал, за да проверите дали вашата настройка е правилна.

Настройка на ъгъла (вж. фиг. Д)

Ограничителят на ъгъла 4 може да се премества с цел рязане на шлицове с различни ъгли.

- ◆ Отвинтете винта на ограничителя на ъгъла 23, като завъртите винта обратно на часовниковата стрелка.
- ◆ Настройте желания ъгъл посредством скалата за ъгъла 25 и маркировката ▼ над нея.
- ◆ Затегнете отново винта на ограничителя на ъгъла 23, като завъртите винта по часовниковата стрелка.

Ограничител на височината

Ограничителят на височината 21 се монтира преди ограничителя на ъгъла 4. Ограничителят на височината може да бъде съобразен с дебелината на детайла.

Монтаж на ограничителя на височината (вж. фиг. Г)

- ◆ Освободете фиксатора на ограничителя на височината 22.
- ◆ Подравнете долната част на ограничителя на височината 21 към горната страна на ограничителя на ъгъла 4. Натиснете надолу ограничителя на височината 21. Зъбното колело от задната страна на бутона за настройка на височината 20 трябва да се захване в браздите на ограничителя на ъгъла 4.
- ◆ Въртете бутона за настройка на височината 20 в двете посоки, за да проверите дали ограничителят на височината 21 може да се движи в двете посоки.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Уверете се, че при едновременно използване на ограничителя на ъгъла **4** и ограничителя на височината **21** режещият диск **27** не допира ограничителя на височината **21**!

Настройка на ограничителя на височината

- ◆ Освободете фиксатора на ограничителя на височината **22**. Завъртете бутона за настройка на височината **20** до желаната настройка.
- ◆ Стойностите в прозорците на скалата **19** служат като опорна стойност. Настроената височина се показва чрез маркировките ►.
- ◆ След като сте настроили височината, затегнете отново фиксатора на ограничителя на височината **22**.

Демонтаж на ограничителя на височината

- ◆ Освободете фиксатора на ограничителя на височината **22**.
- ◆ Въртете бутона за настройка на височината **20** по посока на часовниковата стрелка, докато бъде достигната максималната настройка и можете да свалите ограничителя на височината **21**.

Смяна на режещия диск (вж. фиг. E)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- ◆ Разположете уреда така, че задната страна на защитния кожух **3** да сочи в посока към вас.
- ◆ Отвинтете винтовете **28** от задната страна на защитния кожух **3** с отвертка за винтове с кръстообразен шлиц (не е включена в комплектовката на доставката, вж. фиг. Ж).
- ◆ Издърпайте напред защитния кожух от уреда.

- ◆ Натиснете блокировката на шпиндела **24** и я задръжте натисната. Проверете дали режещият диск **27** все още може да се върти. В случай че да, въртете режещия диск **27**, докато блокировката на шпиндела **24** се фиксира.
- ◆ Поставете ключа за челни отвори **11** в подходящите отвори на фланеца **26**. Отделете фланеца **26** с помощта на ключа за челни отвори **11** по посока на маркировките със стрелки върху режещия диск **27** и уреда.
- ◆ Свалете фланеца **26** и режещия диск **27** от шпиндела.
- ◆ Поставете новия режещ диск и с помощта на стрелките върху диска и уреда (стрелка за посоката на въртене **27a**) проверете дали посоката на въртене е правилна.
- ◆ За сплобяването постъпете в обратна последователност.
- Преди пускането в експлоатация проверете дали защитният кожух **3** се връща правилно. Когато режещият диск **27** се връща от дадена стъпка, той трябва да се прибере изцяло в защитния кожух **3**.
- Винаги извършвайте тест на празен ход, преди да започнете работа и след като сте сменили работен инструмент. Изключете незабавно уреда, ако работният инструмент се върти неравномерно, ако се появи значителна вибрация или чувате необичайни шумове.

Пускане в експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никого не задействайте блокировката на шпиндела **24**, докато режещият диск **27** се върти.
- Преди пускането в експлоатация проверете дали защитният кожух **3** се връща правилно. Когато режещият диск **27** се връща от дадена стъпка, той трябва да се прибере изцяло в защитния кожух **3**.
- Винаги дръжте ръцете си далече от зоната на рязане и режещия диск **27**, когато уредът е включен!

Включване/Изключване

Включване

- ◆ Тласнете напред превключвателя за включване/изключване 30, така че да се фиксира.

Изключване

- ◆ Натиснете задния край на превключвателя за включване/изключване 30.

Указания за работа

- ◆ Винаги използвайте двете ръце, за да държите стабилно уреда, когато работите с него. Използвайте допълнителната ръкохватка 1, за да имате оптимален контрол над уреда.
- ◆ Прилагайте равномерна сила, за да режете равни шлицове.
- ◆ Подведете въртящия се режещ диск 27 към детайла едва когато уредът е достигнал пълната честота на въртене. В противен случай е възможен откат.
- ◆ Изберете плосък дюбел, подходящ за дебелината на материала. Изберете възможно най-големия, за да осигурите оптимална стабилност. Можете да използвате също няколко дюбела един над друг.
- ◆ Маркирайте центъра на отвора, който ще се фрезова, с молив (не е включен в окомплектовката на доставката) върху детайла. Поставете уреда с маркировката на отвора 32 на отбелязаното място (вж. фиг. М).
- ◆ Примери за приложение за отвори, които можете да фрезовате за различни слобки, виждате на разгъващата се страница:
 - Фиг. 3: Челна слобка с ограничител на ъгъла 4
 - Фиг. И: Челна слобка с ограничител на височината 21
 - Фиг. Й: Рамкова слобка с ограничител на ъгъла 4
 - Фиг. К: Т-образна слобка с ограничител на ъгъла 4

Поддръжка и почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- За почистване на уреда не използвайте остри предмети. Не допускате проникване на течности във вътрешността на уреда. В противен случай уредът може да се повреди.
- Почиствайте уреда редовно, най-добре винаги непосредствено след приключване на работата.
- Почиствайте корпуса със суха кърпа – в никакъв случай не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаса.
- За основно почистване на уреда е необходима прахосмукачка.
- Вентилационните отвори винаги трябва да са свободни.
- Отстранете налепналия шлифовъчен прах с четка.

УКАЗАНИЕ

- Непосочени резервни части (като напр. въгленови четки, режещи дискове) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Използването им може да доведе до токов удар и пожар.

Смяна на въгленовите четки

- ◆ С помощта на отвертка за винтове с шлицова глава отворете капачице на въгленовите четки 1 2 от всяка страна на уреда, за да смените износените въгленови четки.

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци. **Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт. При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/EC. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 438488_2304) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 438488_2304

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГШРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Оригинална декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този продукт съответства на
следните стандарти, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост (2014/30/EU)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества
в електрическото и електронното оборудване (ЕЕО) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Гореописаният предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Типово обозначение: Акумулаторна фреза за плоски дибли 20 V PF DFA 20-Li A1

Година на производство: 09-2023

Сериен номер: IAN 438488_2304

Бохум, 20.06.2023 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на www.kompernass.com.



- ◆ Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет.
С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 438488_2304.
- ▶ Моля, имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

*Следващите статии са достъпни от www.lidl.de или www.grizzlytools.shop.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Ausstattung	48
Lieferumfang	49
Technische Daten	49
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	50
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	50
2. Elektrische Sicherheit	50
3. Sicherheit von Personen	50
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	51
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	51
6. Service	52
Sicherheitshinweise für Flachdübelfräsen	52
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	52
Vor der Inbetriebnahme	53
Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	53
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. L)	53
Akkuzustand prüfen	53
Staubabsaugung montieren	53
Flachdübelnutgröße einstellen (siehe Abb. C)	54
Tiefe der Flachdübelnut einstellen (siehe Abb. C)	54
Winkleinstellung (siehe Abb. E)	54
Höhenanschlag	55
Sägescheibe wechseln (siehe Abb. F)	55
Inbetriebnahme	56
Ein-/ausschalten	56
Arbeitshinweise	56
Wartung und Reinigung	56
Kohlebürsten wechseln	57
Entsorgung	57
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	58
Service	59
Importeur	59
Original-Konformitätserklärung	60
Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	61

AKKU-FLACHDÜBELFRÄSE 20 V PFDFA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Schneiden von halbkreisförmigen Schlitten für Flachdübelverbindungen in Holz bestimmt.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Erklärung der Symbole

	Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Staubschutzmaske tragen!

Ausstattung

- ➊ Zusatzgriff
- ➋ Kohlebürstenabdeckung 
- ➌ Schutzhaube
- ➍ Winkelanschlag
- ➎ Akku-Pack*
- ➏ Akku-Display-LED
- ➐ Taste Akkuzustand
- ➑ Schnell-Ladegerät*
- ➒ rote Kontroll-LED
- ➓ grüne Kontroll-LED
- ➔ Stirnlochschlüssel
- ➖ Adapter für externe Absaugung
- ➗ Absaugstutzen
- ➙ Feder
- ➚ Staubbeutel
- ➛ Reißverschluss des Staubbeutels
- ➜ Tiefeneinstellschraube
- ➝ Tiefeneinstellung
- ➞ Skalenfenster
- ➟ Höheneinstellknopf
- ➠ Höhenanschlag
- ➡ Höhenanschlagfixierung
- Winkelanschlagschraube
- ➣ Spindelarretierung
- Winkelskala
- ➥ Flansch
- ➦ Sägescheibe
- ➧ Drehrichtungspfeil
- ➨ Schrauben
- ➩ Spanauswurf
- ➪ EIN-/AUS-Schalter
- ➫ Taste zur Entriegelung
- ➬ Nutmarkierung

Lieferumfang

- 1 Akku-Flachdübelfräse 20 V
- 1 Zusatz-Handgriff (vormontiert)
- 1 Sägescheibe (vormontiert)
- 1 Absaugstutzen
- 1 Adapter für externe Absaugung
- 1 Staubfangbeutel
- 1 Stirnlochschlüssel
- 1 Höhenanschlag
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Flachdübelfräse 20 V PFDFA 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsdrehzahl	n_0 6500 min ⁻¹
Scheibenmaß	Ø 100 mm
Gewindemaß	M10
Max. Frästiefe	20 mm

Akku PAP 20 B3*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Kapazität	4 Ah
Zellen	10

Akku-Schnellladegerät PLG 20 C3*

EINGANG/Input

Bemessungsspannung	230–240 V ~ 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme	120 W
Sicherung (innen)	3,15 A 

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung	21,5 V $\equiv$ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom	4,5 A
Ladedauer	ca. 60 min
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 74,7$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 85,7$ dB
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Oberflächenschleifen	$a_h < 2,5$ m/s ²
Hauptgriff	$K = 1,5$ m/s ²
Unsicherheit	
Oberflächenschleifen	$a_h < 2,5$ m/s ²
Zusatz-Handgriff	$K = 1,5$ m/s ²
Unsicherheit	

HINWEIS

- Der in den Anweisungen angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert kann während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs sich von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien
niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus.
Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Flachdübelfräsen

- Scheibenfräser müssen mindestens für die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Drehzahl ausgelegt sein. Mit Überdrehzahl laufende Scheibenfräser können auseinanderfliegen und Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie immer die Schutzhaube.
Eine Schutzhaube schützt den Benutzer vor abgebrochenen Teilen des Scheibenfräasers und vor unabsichtlicher Berührung des Fräasers.
- Tragen Sie bei Benutzung des Gerätes eine Staubschutzmaske!
- Benutzen Sie keine stumpfen oder beschädigten Scheibenfräser!
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die ordnungsgemäße Funktion des Schutzhaubenrückstellsystems!

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

WARNING!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Schutzbrille.



⚠ WARNUNG! Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack 5 aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 5 in das Schnell-Ladegerät 8.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED 9 leuchtet
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 10 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack 5 einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 9 blinken, dann ist der Akku-Pack 5 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 9 10 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 5 defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen (siehe Abb. L)

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack 5 in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 31 und entnehmen Sie den Akku-Pack 5.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 7. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 6 wie folgt angezeigt:
ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Staubabsaugung montieren

Stäube von Materialien wie bleihaltigem Anstrich, einigen Holzarten, Mineralien und Metall können gesundheitsschädlich sein. Berühren oder Einatmen der Stäube können allergische Reaktionen und/oder Atemwegserkrankungen des Benutzers oder in der Nähe befindlicher Personen hervorrufen. Bestimmte Stäube wie Eichen- oder Buchenstaub gelten als krebserzeugend, besonders in Verbindung mit Zusatzstoffen zur Holzbehandlung (Chromat, Holzschutzmittel). Asbesthaltiges Material darf nur von Fachleuten bearbeitet werden.

- Benutzen Sie immer eine Staubabsaugung.
- Sorgen Sie für gute Belüftung des Arbeitsplatzes.
- Es wird empfohlen, eine Atemschutzmaske mit Filterklasse P2 zu tragen.

Beachten Sie die in Ihrem Land gültigen Vorschriften für die zu bearbeitenden Materialien.

HINWEIS

- ▶ Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung (z. B. nach Staubklasse M nach EN 60335-2-69) anzuschließen.

Fremdabsaugung anschließen

- ◆ Stecken Sie den Absaugstutzen **18** fest auf den Spanauswurf **29** auf.
- ◆ Stecken Sie den Adapter für externe Absaugung **12** fest auf die passende Öffnung des Absaugstutzens **18** auf.
- ◆ Schieben Sie den Schlauch eines Werkstattsaugers auf den Adapter für externe Absaugung **12**.
- ◆ Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Staubbeutel montieren

- ◆ Stecken Sie das passende Ende des Absaugstutzens **18** auf den Spanauswurf **29**.
- ◆ Drücken Sie die Feder **14** an der Öffnung des Staubbeutels mit zwei Fingern zusammen.
- ◆ Schieben Sie die Öffnung des Staubbeutels über das andere Ende des Absaugstutzens **18**.
- ◆ Lassen Sie die Feder **14** los.
- ◆ Zur Demontage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Staubbeutel entleeren

Um eine optimale Staubabsaugung zu gewährleisten, leeren Sie den Staubbeutel **15** rechtzeitig aus.

- ◆ Öffnen Sie den Reißverschluss des Staubbeutels **16**.
- ◆ Schütteln Sie den Staubbeutel **15** über einem geeigneten Abfallbehälter aus.

Flachdübelnutgröße einstellen (siehe Abb. C)

Das Gerät kann Nuten für Flachdübel in sechs Größen schneiden. Verwenden Sie dazu die Tiefeneinstellung **18**.

Einstellung	Dübelart	Schnitttiefe
0	Nr. 0	ca. 8 mm
10	Nr. 10	ca. 10 mm
20	Nr. 20	ca. 12,3 mm
S	Simplex	ca. 13 mm
D	Duplex	ca. 14,7 mm
Max	–	ca. 20 mm

- ◆ Drehen Sie den Tiefeneinstellung **18**, bis die gewünschte Flachdübelnutgröße an der ▼-Markierung auf der Oberseite eingestellt ist.

Tiefe der Flachdübelnut einstellen (siehe Abb. C)

Sie können die Tiefe entsprechend einstellen, falls die Tiefe der Flachdübelnut nicht mit der Größe des benutzten Flachdübels übereinstimmt.

- ◆ Drehen Sie die Tiefeneinstellschraube **17** mit einem Kreuzschlitzschraubendreher (nicht mitgeliefert):
im Uhrzeigersinn: Frästiefe verringern
Entgegen dem Uhrzeigersinn: erhöhen
- ◆ Machen Sie einen Test mit Ausschussmaterial, um zu überprüfen, ob ihre Einstellung korrekt ist.

Winklereinstellung (siehe Abb. E)

Der Winkelanschlag **4** ist verstellbar, um Schlitz mit verschiedenen Winkeln zu schneiden.

- ◆ Lösen Sie die Winkelanschlagschraube **23**, indem Sie diese entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- ◆ Stellen Sie den gewünschten Winkel anhand der Winkelskala **25** und der ▼-Markierung darüber ein.
- ◆ Ziehen Sie die Winkelanschlagschraube **23** wieder fest, indem Sie diese im Uhrzeigersinn drehen.

Höhenanschlag

Der Höhenanschlag 21 wird vor dem Winkelanschlag 4 montiert. Der Höhenanschlag kann an die Dicke des Werkstücks angepasst werden.

Höhenanschlag montieren (siehe Abb. D)

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22.
- ◆ Richten Sie den unteren Teil des Höhenanschlags 21 an der oberen Seite des Winkelanschlags 4 aus. Drücken Sie den Höhenanschlag 21 nach unten. Das Zahnrad auf der Rückseite des Höheneinstellknopfs 20 muss in die Rillen des Winkelanschlags 4 greifen.
- ◆ Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20 in beide Richtungen, um zu prüfen, ob sich der Höhenanschlag 21 in beide Richtungen bewegen kann.

VORSICHT!

- Stellen Sie sicher, dass bei gleichzeitiger Verwendung von Winkelanschlag 4 und Höhenanschlag 21 die Säge-scheibe 27 nicht den Höhenanschlag 21 berührt!

Höhenanschlag justieren

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22. Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20, bis zur gewünschten Einstellung.
- ◆ Die Werte in den Skalenfenstern 19 dienen als Bezugswert. Die eingestellte Höhe wird durch die ►-Markierungen angezeigt.
- ◆ Nachdem Sie die Höhe eingestellt haben, ziehen Sie die Höhenanschlagfixierung 22 wieder fest.

Höhenanschlag demontieren

- ◆ Lösen Sie die Höhenanschlagfixierung 22.
- ◆ Drehen Sie den Höheneinstellknopf 20 solange im Uhrzeigersinn, bis die höchste Einstellung erreicht ist und Sie den Höhenanschlag 21 abnehmen können.

Sägescheibe wechseln (siehe Abb. F)



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass die Rückseite der Schutzhaube 3 in ihre Richtung zeigt. .
- ◆ Lösen Sie die Schrauben 23 an der Rückseite der Schutzhaube 3 mit einem Kreuzschlitz-schraubendreher (nicht mitgeliefert; siehe Abb. G).
- ◆ Ziehen Sie die Schutzhaube nach vorne vom Gerät weg.
- ◆ Drücken Sie Spindelarretierung 24 und halten Sie sie gedrückt. Prüfen Sie, ob sich die Sägescheibe 27 noch drehen lässt. Falls ja, drehen Sie die Sägescheibe 27 solange bis die Spindel-arretierung 24 einrastet.
- ◆ Setzen Sie den Stirnlochschlüssel 11 in die passenden Löcher der Flansch 26 ein. Lösen Sie die Flansch 26 mithilfe des Stirnlochschlüssels 11 in Richtung der Pfeilmarkierungen auf der Sägescheibe 27 und dem Gerät.
- ◆ Nehmen Sie Flansch 26 und Sägescheibe 27 von der Spindel.
- ◆ Setzen Sie die neue Sägescheibe ein und überprüfen Sie anhand der Pfeile auf Scheibe und Gerät (Drehrichtungspfeil 27a), ob die Drehrichtung stimmt.
- ◆ Zum Zusammenbau gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Schutzhaube 3 ordnungsgemäß zurückfährt. Wenn die Sägescheibe 27 von einem Schnitt zurückfährt, muss diese vollständig in die Schutzhaube 3 einfahren.
- Führen Sie immer einen Testlauf im Leerlauf durch, bevor Sie mit der Arbeit beginnen und nachdem Sie ein Einsatzwerkzeug ersetzt haben. Schalten Sie das Produkt sofort aus, falls das Einsatzwerkzeug unruhig läuft, eine erhebliche Vibration auftritt oder falls Sie ungewöhnliche Geräusche hören.

Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG!

- Betätigen Sie niemals die Spindelarretierung 24, während sich die Sägescheibe 27 dreht.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die Schutzhaube 3 ordnungsgemäß zurückfährt. Wenn die Sägescheibe 27 von einem Schnitt zurückfährt, muss diese vollständig in die Schutzhaube 3 einfahren.
- Halten Sie ihre Hände immer vom Sägebereich und der Sägescheibe 27 fern, wenn das Gerät eingeschaltet ist!

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter 30 nach vorne, bis er einrastet.

Ausschalten

- ◆ Drücken Sie auf das hintere Ende des EIN-/AUS-Schalters 30.

Arbeitshinweise

- ◆ Benutzen Sie immer beide Hände, um das Gerät festzuhalten, wenn Sie damit arbeiten. Benutzen Sie dazu den Zusatzhandgriff 1, um eine optimale Kontrolle über das Gerät zu haben.
- ◆ Achten Sie darauf, eine gleichmäßige Kraft anzuwenden, damit Sie ebene Schlitzlöcher sägen.
- ◆ Setzen Sie die laufende Sägescheibe 27 erst am Werkstück an, wenn das Gerät die volle Drehzahl erreicht hat. Andernfalls könnte dies zu einem Rückschlag führen.
- ◆ Wählen Sie einen Flachdübel, der zur Materialstärke passt. Wählen Sie den größtmöglichen, um eine optimale Stabilität zu gewährleisten. Sie können auch mehrere Dübel übereinander verwenden.

- ◆ Markieren Sie den Mittelpunkt der zu fräsenden Nut mit einem Bleistift (nicht mitgeliefert) auf dem Werkstück. Setzen Sie das Gerät mit der Nutmarkierung 22 an der eingezeichneten Stelle ein (siehe Abb. M).
- ◆ Anwendungsbeispiele, welche Nuten Sie für verschiedene Verbindungen fräsen können, sehen Sie auf der Ausklappseite:
 - Abb. H: Stumpfverbindung mit Winkelanschlag 4
 - Abb. I: Stumpfverbindung mit Höhenanschlag 21
 - Abb. J: Rahmenverbindung mit Winkelanschlag 4
 - Abb. K: T-Verbindung mit Winkelanschlag 4

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Sägescheiben) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Kohlebürsten wechseln

- ◆ Öffnen Sie mithilfe eines Schlitzschraubendrehers die Kohlebürstenabdeckungen  2 auf jeder Geräteseite, um die abgenutzten Kohlebürsten auszuwechseln.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 438488_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 438488_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 438488_2304

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-19:2009/A1:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Flachdübelfräse 20 V PFDFA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 09–2023

Seriennummer: IAN 438488_2304

Bochum, 20.06.2023



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können einen Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



- ♦ Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 438488_2304 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

*Folgende Artikel sind über www.Lidl.de oder www.grizzlytools.shop zu beziehen.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija · Актуалност на информацията
Stand der Informationen: 09 / 2023 · Ident.-No.: PFDFA20-LiA1-072023-1

IAN 438488_2304